

سارا بارتن ترجمه‌ی رضی هیرومندی

تاریخ  
تمام و کمال  
جهان

نوشته‌ی سمیوئل استیوارت (نه ساله)



ترجمه

## فهرست

۷	.....	بیش گفتار مترجم
۱۳	.....	مقلعه
۱۵	.....	مصری های باستان
۱۹	.....	یونان باستان
۲۵	.....	روم باستان
۲۹	.....	یریتانیای باستان
۳۳	.....	کنگروی نورمن
۳۷	.....	قرون وسطا
۴۱	.....	تیوڈرها
۵۱	.....	استوارت ها
۵۹	.....	جیمزهای اول تا پنجم
۶۱	.....	ویلیام و مری
۶۳	.....	ملکه آن
۶۵	.....	جرجی ها
۷۷	.....	انقلاب صنعتی
۷۹	.....	ویکتوریایی ها
۸۹	.....	زنان انگشت نماي دوره ی ویکتوریا
۹۵	.....	چند نکته ی جالب درباره ی تاریخ
۹۹	.....	ادواردی ها



۱۰۱	..... گروه زنان مدافع حق رأی برای زنان
۱۰۵	..... جنگ جهانی اول
۱۱۳	..... جُرح پنجم
۱۱۷	..... ادوارد هشتم
۱۲۱	..... جُرح ششم
۱۲۵	..... جنگ جهانی دوم
۱۳۵	..... سال‌های دهه‌ی ۱۹۵۰
۱۳۷	..... دهه‌ی ۱۹۶۰
۱۳۹	..... دهه‌ی ۱۹۷۰
۱۴۱	..... دهه‌ی ۱۹۸۰
۱۴۵	..... دهه‌ی ۱۹۹۰
۱۴۹	..... قرن بیست و یکم

## پیش‌گفتار مترجم

در باره‌ی تاریخ بسیار چیزها گفته‌اند از جمله آمبروز بیرس امریکایی گفته «تاریخ گزارشی غالباً دروغ از وقایعی غالباً بی‌اهمیت است که به دست حاکمانی اکثراً رقت و سربازانی اکثراً احمق ساخته و پرداخته می‌شود.»<sup>۱</sup> یا مثلاً جُرج برناردشاو انگلیسی گفته «حق با هگل بود که می‌گفت آن‌چه ما از تاریخ می‌آموزیم این است که انسان‌ها هیچ‌گاه از تاریخ چیزی نمی‌آموزند.»<sup>۲</sup>

این گفته‌های نیش‌دار شاید در مورد تاریخ‌هایی درست باشد که به دست تاریخ‌گزاران ریش‌وسبیل‌دار یا بعضاً گیس‌دار به رشته‌ی تحریر کشیده شده‌اند. اما وقتی تاریخ به قلم دانش‌آموزی بلندپرواز مثل سمیونل جانسون نُه‌ساله نوشته می‌شود البته حکایت دیگری است، گیریم که پشت‌سر این دانش‌آموز یک خانم دانشگاهی قایم شده باشد.

در جهان تمام‌وکمالی که سمیونل انتخاب کرده ابتدا به یونان باستان و روم و مصر و انگلستان «باستان» پرداخته و بعد به اقتضای طبیعت انگلیسی خود